

C. DAHM

M A S K I N F O R R E T N I N G A S



Nordåsdaalen 10, 5235 RÅDAL- BERGEN

Tlf 55 11 24 70 Fax 55 11 24 71

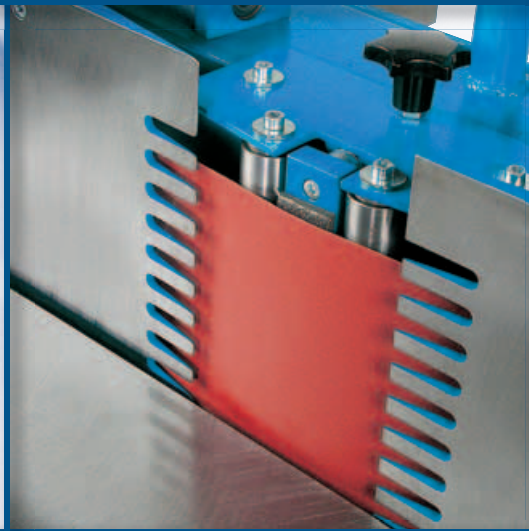
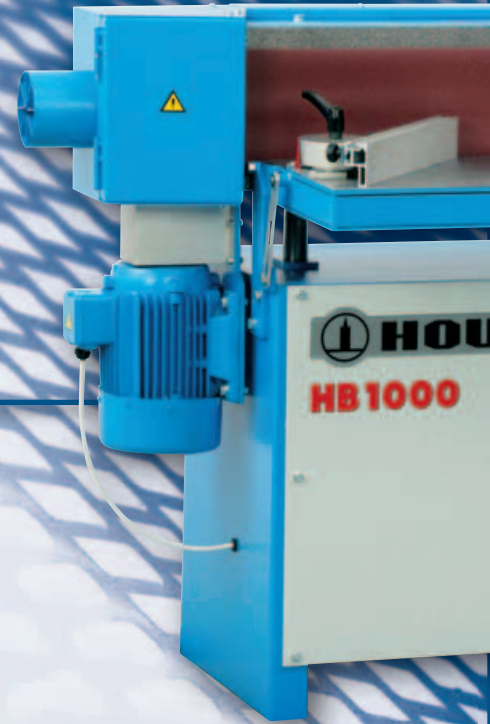
firmapost@dahm.no

www.dahm.no

HB 1000



HB 1000



Oscilating edge sander Oszilations Kantenschleifmaschine Ponceuse de bord oscillant



HB 1000

Machine is intended for such users who require high utility value and maximum performance. Oscilating edge sander has solid and massive design with possibility of optional equipment according to customer's requests. Machine is strictly designed and manufactured in accordance with the European safety standards. Outstanding quality, good shoop processing and easy control are ideal preference of sanders **HOUFEK**.



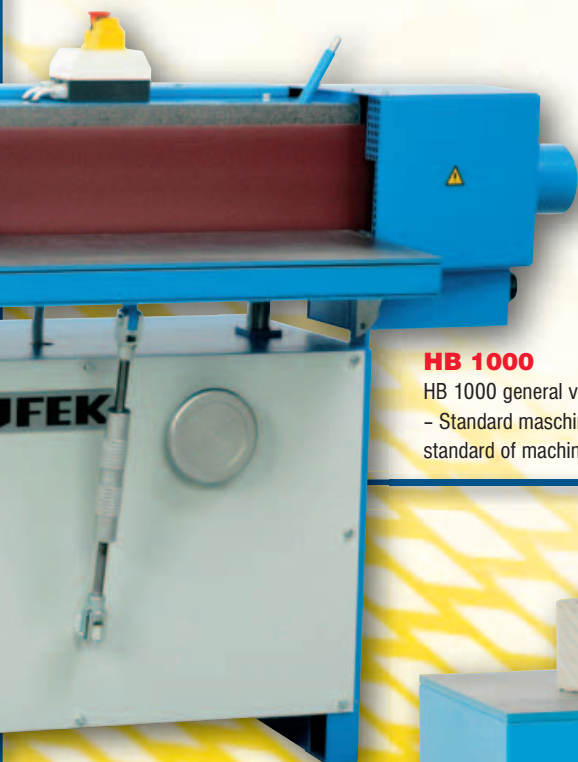
HB 1000

Die Maschine ist für den Benutzer bestimmt, der hohe Nutzwerte und maximale Leistung fordert. Die Kantenoszillationsschleifmaschine hat eine starre massive Konstruktion mit einer Menge wählbarer Ausstattung gemäß den Forderungen des Kunden. Die Maschine ist nach den EU Normen konstruiert und erzeugt. Hervorragende Qualität, gute Werkbearbeitung und einfache Betätigung sind ideale Vorteile der Schleifmaschinen **HOUFEK**.



HB 1000

La machine est destiné aux utilisateurs petits ou moyens, qui désirant une haute valeur d'usage et la performance maximale. La machine a une construction solide et massive avec la possibilité des équipements en option des clients. La machine est projetée et fabriquée en stricte observation des normes européennes de sécurité. Une qualité excellente, bon traitement et dessin, maniement facile, voila' les priorités idéales des machines **HOUFEK**.



HB 1000

HB 1000 general view – standard design of machine ■ HB1000
– Standard maschine ausführung ■ HB 1000 vue générale - design
standard of machine



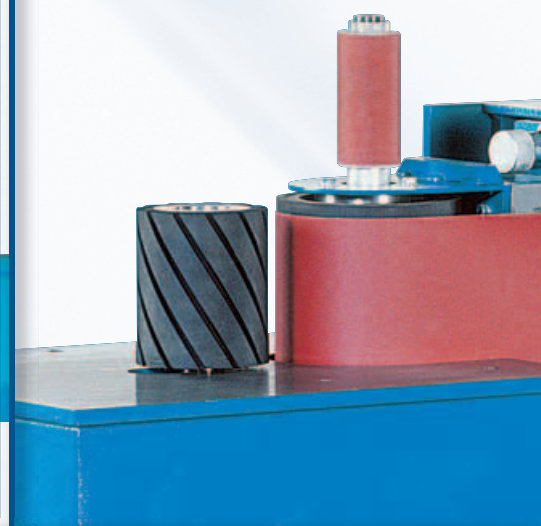
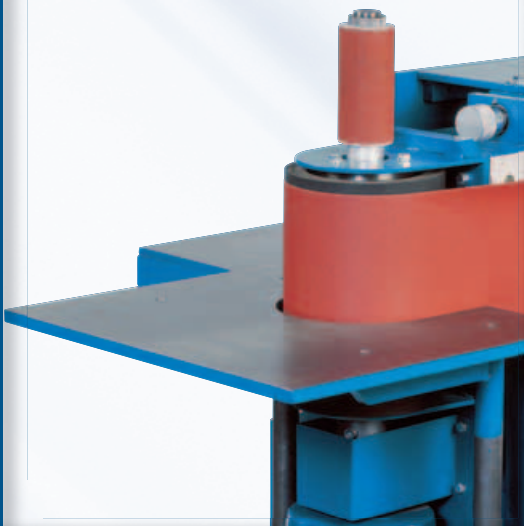
HB 1000

HB 1000 general view – special feeder for sanding
on driving roller with foot operating ■ HB 1000
– Beschickungsgerät für Schleifen auf Triebwalze
Fußpedalbetätigt ■ HB 1000 vue générale – équipement
d' alimentation pour ponçage a' cylindre moteur
commandé a' pédale

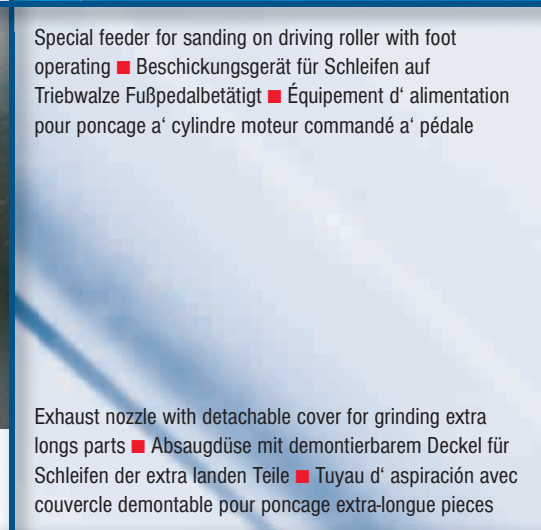


HB 1000

HB 1000 general view - side table for sanding
roller + rubber covered roller ■ HB 1000 - Seitentisch
für Schleifen auf Triebwalze + gummibedeckte Triebwalze
■ HB 1000 vue générale - table latérale pour ponçage
a' cylindre moteur + cylindre caouchouté



Mechanical belt stretching ■ Mechanische Bandspannung
■ Étirage mécanique de la bande

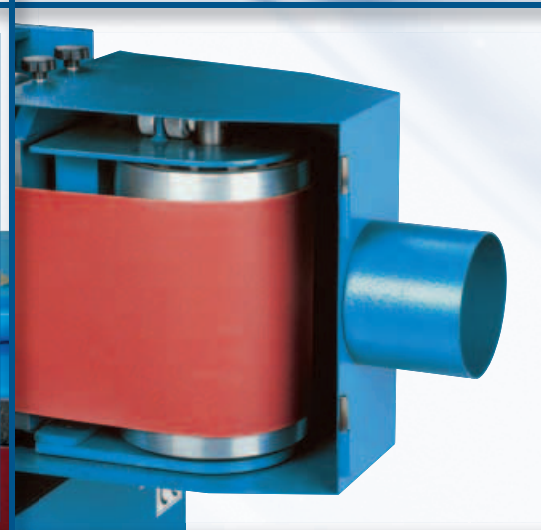
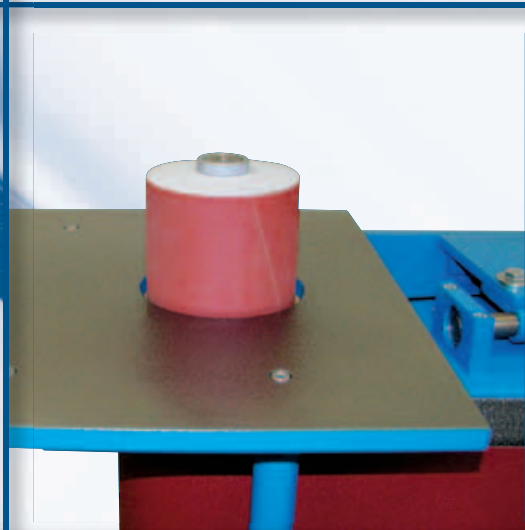
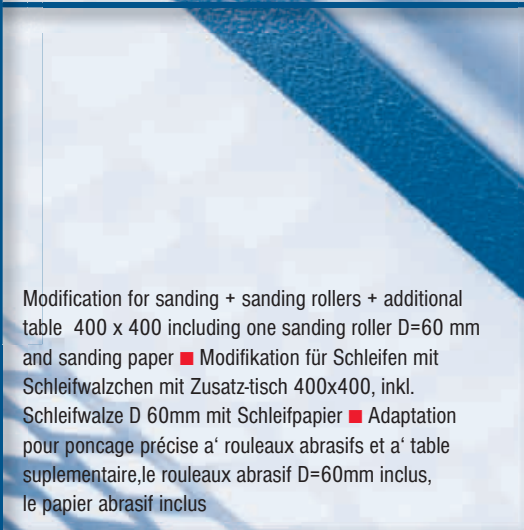


Side table for sanding on driving roller + rubber covered roller ■ Seitentisch für Schleifen auf Triebwalze + gummibedeckte Triebwalze ■ Table latérale pour ponçage a' cylindre moteur + cylindre caoutchuté

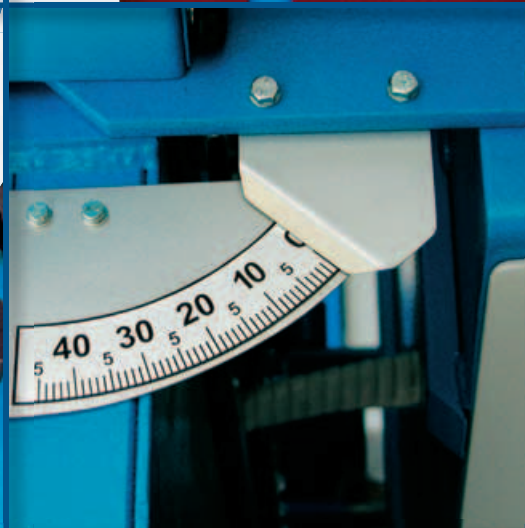
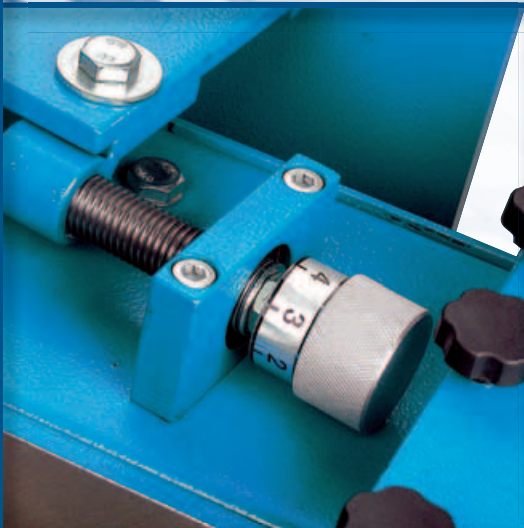
Special feeder for sanding on driving roller with foot operating ■ Beschickungsgerät für Schleifen auf Triebwalze Fußpedalbetätigt ■ Équipement d' alimentation pour ponçage a' cylindre moteur commandé a' pédale

Console of feeding device ■ Konsole für Beschickungsgerät ■ Console pour l' équipement d' avancement

Exhaust nozzle with detachable cover for grinding extra long parts ■ Absaugdüse mit demontierbarem Deckel für Schleifen der extra langen Teile ■ Tuyau d' aspiration avec couvercle demontable pour ponçage extra-longue pieces



Modification for sanding + sanding rollers + additional table 400 x 400 including one sanding roller D=60 mm and sanding paper ■ Modifikation für Schleifen mit Schleifwalzchen mit Zusatz-tisch 400x400, inkl. Schleifwalze D 60mm mit Schleifpapier ■ Adaptation pour ponçage précise a' rouleaux abrasifs et a' table supplémentaire, le rouleaux abrasif D=60mm inclus, le papier abrasif inclus



Exact adjustment of rulers ■ Genaues Einstellen der Lineale ■ Ajustement précis des guides

Tilting worktable 0-45° ■ Aufklappbarer Arbeitstisch 0-45° ■ Table de travail basculante sur 0-45°

Angle fence with ruller ■ Winkelanschlag ■ Guide angulaire

STANDARD EQUIPMENT ■ STANDARD AUSSTATTUNG ■ ÉQUIPEMENT STANDARD

- The belt width 200 mm – length 3200 mm
- Motor 3 kW
- Tilting worktable 0–45°
- Lifting of sanding aggregat
- Mechanical belt stretching
- Belt oscilation
- Standard nylon packing
- CE electric and safety standard
- Schleifband: Breite 200 mm – Länge 3200 mm
- Motor 3 kW
- Aufklappbarer Arbeitstisch 0–45°
- Aufziehe Schleifeinheit
- Mechanische Bandspannung
- Bandoszilaiton
- Standard Nylonverpackung
- CE elektrisches und sicherheits Standard
- Largueur de la bande de 200 mm – longueur de la bande de 3200 mm
- Moteur de 3 kW
- Table de travail basculante sur 0–45°
- Unité abrasive de lévage
- Étirage mécanique de la bande
- Oscillation de la bande
- Embalage standard en nylon
- Sécurité électrique conforme CE

OPTIONAL EQUIPMENT ■ OPTIONALE AUSSTATTUNG ■ ÉQUIPEMENT AU DÉSIR

- 1 phase, 230/50Hz, motor 2,2 kW
- Motor with electric controlled brake
- 2-speeds motor
- side table for sanding on driving roller + rubber covered roller
- Modification for precise sanding by pad, including straight pad additional moving table 1000 x 400
- Modification for sanding + sanding rollers + additional table 400 x 400 including one sanding roller D=60 mm and sanding paper
- Additional moving table 1000 x 400
- Angle fence with ruler
- Special feeder for sanding on driving roller with foot operating
- Console of feeding device
- Set of rollers D=45–80–120 mm, including sanding paper for previous modification
- Spannung – 1 Phase, 230/50Hz, Motor 2,2 kW
- Motor mit elektrisch betätigte Bremse
- Zweigeschwindigkeits Motor
- Seitentisch für Schleifen auf Triebwalze + gummibedeckte Triebwalze
- Modifikation für genaues Schleifen mit Schuh mit Werstücksleitung, inkl. grad Schuh + Zusatztisch 1000x400
- Modifikation für Schleifen mit Schleifwalzchen mit Zusatz-tisch 400x400, inkl. Schleifwalze D 60mm mit Schleifpapier
- Stellbarer Zusatztisch 1000x400
- Winkelanschlag
- Beschickungsgerät für Schleifen auf Triebwalze Fußpedalbetätigt
- Konsole für Beschickungsgerät
- Set der Walzen, D 45–80–120 mm, inkl. Schleifpapier für vorige Modifikaiton
- Voltage – 1 phase, 230/50Hz, moteur de 2,2 kW
- Moteur avec la frein commandé électronique
- Moteur de deux vitesses
- Table latérale pour ponçage a' cylindre moteur + cylindre caoutchouté
- Adaptation pour ponçage précise a' pied, pied droite + table supplémentaire de 1000x400 inclus
- Adaptation pour ponçage précise a' rouleaux abrasifs et a' table supplémentaire, le rouleaux abrasif D= 60mm inclus, le papier abrasif inclus
- Table supplémentaire et coulissant de dimensions de 1000x400
- Guide angulaire
- Équipement d' alimentation pour ponçage a' cylindre moteur commandé a' pédale
- Console pour l' équipement d' avancement
- Jeu de rouleaux D=45–80–120 mm papier abrasif inclus pour la modification précédente

FURNISHERS ■ LIEFERANTEN ■ FOURNISSEURS

FreiLacke

MOELLER 

Rubena
Člen skupiny Č Česká gumárenská společnost

SIA
ABRASIVES

Schneider
Electric

AIGNEP

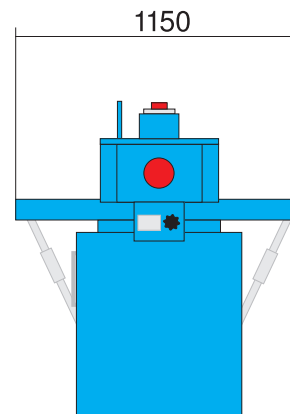
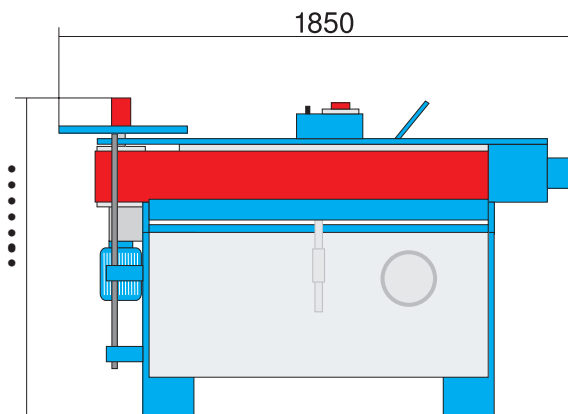
Rexroth
Bosch Group

Ferona
P R A H A

poltrade spol. s r.o.

Dimension of front work-table Masse des vorderen Arbeitstisches Dimensions de la table de travail de devant	mm	1000x400
Maximal angle of tilting of table Schwenkwinkel des Arbeitstisches Angle maximal du basculement de la table	°	0-45
Dimensions of sliding table Masse des verschiebbaren Arbeitstisches Dimensions de la table coulissante	mm	1000x400
Width x height of sanding belt Schleifband Breite max. x Länge Largeur x longueur de la bande de ponçage	mm	max. 200x3200
Sanding belt speed Geschwindigkeit des Schleifbandes Vitesse de la bande de ponçage	m/sec	14
Power input of main motor Leistung des Hauptelektromotors Puissance du moteur principal	HP/kW	4/3
Power input of motor of oscillation Leistung des Elektromotors der Oszillation Puissance du moteur d'oscillation	HP /kW	0.8/0.6
Lifting of oscillation Oszillationshub Levage d'oscillation	mm	20
Frequency of oscillation Frequenz der Oszillation Fréquence d'oscillation	1/min	60
Diameter of exhaust hoods Durchschnitt der Absaugöffnung Diamètre du tuyau d'aspiration	mm	120
Working pressure of compressed air Betriebsdruck der Luftkompression Pression de travail de l'air comprimé	bar	6
Total sizes Gesamtmaße L x B x H Dimensions totales	mm	1850x1150x1350
Total weight Gesamtmasse Poids total	kg	380

MACHINE DIMENSIONS ■ GESSAMTMASSEN ■ DIMENSIONS DE LA MACHINE

HB 1000

HOUFEK woodworking machines

Obora 797
CZ - 582 82 Golčův Jeníkov
Czech Republic
Telefon: +420 569 430 700
+420 569 430 711 – export
Fax: +420 569 430 715
e-mail: houfek@houfek.com
internet: www.houfek.com



0324/03/07/02/0

